

## DIREKTIVA 2013/56/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 20. novembra 2013

**o spremembi Direktive 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih glede dajanja na trg prenosnih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo kadmij, namenjenih za brezžično električno orodje, in gumbastih celic z nizko vsebnostjo živega srebra ter o razveljavitvi Odločbe Komisije 2009/603/ES**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> prepoveduje dajanje na trg prenosnih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo več kot 0,002 % kadmija glede na celotno maso, vključno s tistimi, vgrajenimi v naprave. Vendar pa so prenosne baterije in akumulatorji, namenjeni za brezžično električno orodje, izvzeti iz navedene prepovedi.
- (2) Komisija je ponovno pregledala navedeno izjemo v skladu s členom 4(4) Direktive 2006/66/ES, z namenom prepovedi kadmija v baterijah in akumulatorjih.
- (3) UL C 229, 31.7.2012, str. 140.
- (4) Stališče Evropskega parlamenta z dne 10. oktobra 2013 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 15. novembra 2013.
- (5) Direktiva 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in razveljavitvi Direktive 91/157/EGS (UL L 266, 26.9.2006, str. 1).
- (3) Navedeni ponovni pregled je pokazal, da bi bilo za postopno zmanjšanje količine kadmija, sproščenega v okolje, prepoved uporabe kadmija treba razširiti na prenosne baterije in akumulatorje, namenjene za brezžično električno orodje, saj so za take aplikacije na trgu dostopni primerni nadomestki brez kadmija, in sicer nikelj-kovinsko-hidridne in litij-ionske tehnologije baterij.
- (4) Obstoječa izjema za prenosne baterije in akumulatorje, namenjene za brezžično električno orodje, bi se morala še naprej uporabljati do 31. decembra 2016, da se omogoči industriji recikliranja in potrošnikom v celotni vrednostni verigi, da v vseh regijah Unije na enoten način dodatno prilagodijo zadevne nadomestne tehnologije.
- (5) Direktiva 2006/66/ES prepoveduje dajanje na trg vseh baterij ali akumulatorjev, vgrajenih v naprave ali ne, ki vsebujejo več kot 0,0005 % živega srebra glede na celotno maso. Gumbaste celice z vsebnostjo živega srebra, ki ne presega 2 % glede na celotno maso, pa so izvzete iz te prepovedi. Na trgu Unije za gumbaste celice je že opazen premik h gumbastim celicam brez živega srebra. Zato je primerno prepovedati trženje gumbastih celic z vsebnostjo živega srebra, ki presega 0,0005 % glede na celotno maso.
- (6) Zaradi začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe je treba pooblastila, prenesena na Komisijo v skladu z Direktivo 2006/66/ES, uskladiti s členoma 290 in 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).
- (7) Da bi se Direktiva 2006/66/ES lahko dopolnila ali spremenila, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte v zvezi z merili za ocenjevanje, ali obdelava in recikliranje zunaj Unije potekata pod enakovrednimi pogoji, označevanjem zmogljivosti prenosnih in avtomobilskih baterij in akumulatorjev ter izjemami glede zahtev za označevanje. Zlasti je pomembno, da Komisija med svojim pripravljanim delom opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način.

- (8) Zahteve glede registracije proizvajalcev in format za registracijo bi morali biti, kadar je to ustrezno, skladni s pravili o registraciji in formatom za registracijo, določenimi na podlagi člena 16(3) Direktive 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter dela A Priloge X k navedeni direktivi.
- (9) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja Direktive 2006/66/ES bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev prehodne ureditve glede minimalnih stopenj zbiranja, skupne metodologije za izračun letne prodaje prenosnih baterij in akumulatorjev končnim uporabnikom, podrobnih pravil za izračun učinkovitosti recikliranja ter vprašalnika ali predloge nacionalnih poročil o izvajanju. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.
- (10) Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> je bila razveljavljena z Direktivo 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> z učinkom od 12. decembra 2010.
- (11) Direktivo 2006/66/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

#### Člen 1

Direktiva 2006/66/ES se spremeni:

1. člen 4 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepoved iz odstavka 1(a) se do 1. oktobra 2015 ne uporablja za gumbaste celice, ki vsebujejo največ 2 % živega srebra glede na celotno maso.“;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) (UL L 197, 24.7.2012, str. 38).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2006 o odpadkih (UL L 114, 27.4.2006, str. 9).

<sup>(4)</sup> Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (UL L 312, 22.11.2008, str. 3).

(b) točka (c) odstavka 3 se nadomesti z naslednjim:

„(c) brezžično električno orodje; ta izjema za brezžično električno orodje se uporablja do 31. decembra 2016.“;

(c) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Komisija v zvezi z gumbastimi celicami za slušne aparate izjemo iz odstavka 2 ohranja v postopku pregleda ter najpozneje 1. oktobra 2014 poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o tem, ali so na voljo takšne gumbaste celice za slušne aparate, ki so skladne z odstavkom 1(a). Če je upravičeno zaradi tega, ker gumbastih celic za slušne aparate, skladnih z odstavkom 1(a), ni na voljo v zadostni meri, Komisija svojemu poročilu doda ustrezen predlog o podaljšanju izjeme iz odstavka 2 za gumbaste celice za slušne aparate.“;

2. člen 6(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Baterije in akumulatorji, ki ne izpolnjujejo zahtev te direktive, vendar so bili zakonito dani na trg pred datumom začetka uporabe zadevnih prepovedi iz člena 4, se lahko še naprej tržijo do odprodaje zalog.“;

3. člen 10(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Komisija lahko z izvedbenimi akti določi prehodno ureditev za reševanje težav, ki jih ima zaradi specifičnih nacionalnih okoliščin katera koli država članica pri izpolnjevanju zahtev iz odstavka 2. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 24(2).“;

Da se zagotovi enotna uporaba tega člena, Komisija z izvedbenimi akti določi skupno metodologijo za izračun letne prodaje prenosnih baterij in akumulatorjev končnim uporabnikom do 26. septembra 2007. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 24(2).“;

4. člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

#### **Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev**

Države članice zagotovijo, da proizvajalci načrtujejo naprave tako, da je mogoče odpadne baterije in akumulatorje brez težav odstraniti. Če jih končni uporabnik ne more brez težav odstraniti, države članice zagotovijo, da proizvajalci načrtujejo naprave tako, da lahko odpadne baterije in akumulatorje brez težav odstranijo kvalificirani poklicni strokovnjaki, ki so neodvisni od proizvajalcev. Napravam, v katere so vgrajene baterije in akumulatorji, se priložijo navodila o tem, kako te baterije in akumulatorje bodisi končni uporabnik bodisi neodvisni kvalificirani poklicni strokovnjaki lahko varno odstranijo. Kjer je to primerno, navodila obveščajo končnega uporabnika tudi o vrstah baterij ali akumulatorjev, vgrajenih v napravo.

Določbe iz prvega odstavka se ne uporabljajo, kadar sta iz varnostnih razlogov, zaradi delovanja, iz medicinskih razlogov ali razlogov podatkovne celovitosti potrebna kontinuirano dovajanje energije ter neprekinjena povezava med napravo in baterijo ali akumulatorjem.“;

5. člen 12(6) se nadomesti z naslednjim:

„6. Komisija z izvedbenimi akti do 26. marca 2010 sprejme podrobna pravila za izračun učinkovitosti recikliranja. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 24(2).“;

6. člen 12(7) se črta;

7. člen 15(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23a, da določi podrobna pravila, ki dopolnjujejo pravila iz odstavka 2 tega člena, zlasti merila za ocenjevanje, ali obstajajo enakovredni pogoji iz navedenega odstavka.“;

8. člen 17 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 17

#### **Registracija**

Države članice zagotovijo, da so vsi proizvajalci registrirani. Za registracijo veljajo iste postopkovne zahteve v vsaki državi članici v skladu s Prilogo IV.“;

9. člen 18(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice objavijo osnutke ukrepov o izvzetju iz odstavka 1 in utemeljitev za njihovo predlaganje ter o njih uradno obvestijo Komisijo in druge države članice.“;

10. člen 21 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice zagotovijo, da je zmogljivost vseh prenosnih in avtomobilskih baterij in akumulatorjev na njih navedena v vidni, čitljivi in neizbrisni obliki do 26. septembra 2009. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23a, da določi podrobna pravila, ki dopolnjujejo to zahtevo, vključno z usklajenimi metodami za določanje zmogljivosti in primerne uporabe, do 26. marca 2009.“;

(b) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23a, da dovoli izjeme glede zahtev za označevanje iz tega člena. Komisija se pri oblikovanju takih delegiranih aktov posvetuje z ustreznimi zainteresiranimi stranmi, zlasti s proizvajalci, zbiralci, izvajalci recikliranja in izvajalci obdelave, okoljskimi organizacijami, organizacijami za varstvo potrošnikov in zvezami delojemalcev.“;

11. člen 22(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Poročila se pripravijo na podlagi vprašalnika ali predloge. Komisija z izvedbenimi akti določi vprašalnik ali predlogo za navedena poročila. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 24(2). Vprašalnik ali predloga se pošlje državam članicam šest mesecev pred začetkom prvega poročevalskega obdobja.“;

12. doda se naslednji člen:

„Člen 23a

#### Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 15(3)ter člena 21(2) in (7) se na Komisijo prenese za obdobje petih let od 30. decembra 2013. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Pooblastilo iz člena 15(3)ter člena 21(2) in (7) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 15(3) ter členom 21(2) in (7), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.“

13. člen 24 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 24

#### Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen s členom 39 Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta (\*). Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (\*\*).

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Če odbor ne da nobenega mnenja, Komisija ne sprejme osnutka izvedbenega akta in se uporabi tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.

(\*) Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (UL L 312, 22.11.2008, str. 3).

(\*\*) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).“

14. doda se naslednja priloga:

#### „PRILOGA IV

##### Postopkovne zahteve za registracijo

###### 1. Zahteve za registracijo

Registracija proizvajalcev baterij in akumulatorjev poteka v papirni ali elektronski obliki pri nacionalnih organih ali nacionalnih organizacijah, pristojnih za odgovornost proizvajalcev, ki jih pooblastijo države članice (v nadaljnjem besedilu: registracijski organi).

Postopek registracije je lahko del kakega drugega postopka za registracijo proizvajalcev.

Proizvajalci baterij in akumulatorjev se morajo v državi članici, v kateri prvič dajo baterije in akumulatorje na trg te države članice na profesionalni osnovi, registrirati le enkrat in ob registraciji prejmejo registracijsko številko.

###### 2. Podatki, ki jih morajo predložiti proizvajalci

Proizvajalci baterij in akumulatorjev registracijskim organom predložijo naslednje podatke:

(i) ime proizvajalca in blagovnih znamk (če obstajajo), s katerimi nastopajo v državi članici;

(ii) naslov(e) proizvajalca: poštna številka in kraj, ime ulice in hišna številka, država, URL, telefonska številka in kontaktna oseba, številka telefaksa ter e-naslov proizvajalca, če obstajajo;

(iii) navedbo vrste baterij in akumulatorjev, ki jih proizvajalec daje na trg: prenosne baterije in akumulatorji, industrijske baterije in akumulatorji ali avtomobilske baterije in akumulatorji;

(iv) podatke o izpolnjevanju obveznosti proizvajalca: posamezno ali v skupinskem programu;

(v) datum vloge za registracijo;

(vi) nacionalno identifikacijsko oznako proizvajalca, vključno z evropsko davčno številko ali nacionalno davčno številko proizvajalca (neobvezno);

(vii) izjavo o tem, da so predložene informacije resnične.

Proizvajalcem baterij in akumulatorjev zaradi registracije iz drugega odstavka točke 1 ni treba predložiti nobenih informacij, ki niso navedene v točki 2(i) do (vii).

### 3. Pristojbine za registracijo

Registracijski organi lahko zaračunavajo pristojbine za registracijo le, če te temeljijo na stroških in so sorazmerne.

Registracijski organi, ki zaračunavajo pristojbine za registracijo, pristojne nacionalne organe obvestijo o načinu izračuna pristojbin.

### 4. Sprememba podatkov o registraciji

Države članice zagotovijo, da v primeru spremembe podatkov, ki jih proizvajalci predložijo v skladu s točko 2(i) do (vii), proizvajalci o tem obvestijo pristojni registracijski organ najpozneje v enem mesecu po spremembi.

### 5. Izpis iz registra

Če proizvajalci opustijo proizvodnjo v državi članici, se z obvestilom pristojnemu registracijskemu organu izpišejo iz registra.“

## Člen 2

### Razveljavitev Odločbe Komisije 2009/603/ES

Odločba Komisije 2009/603/ES <sup>(1)</sup> se razveljavi z učinkom od 1. julija 2015.

## Člen 3

### Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členom 1 te direktive, najpozneje 1. julija 2015. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih predpisov.

2. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

3. Države članice sporočijo Komisiji besedilo temeljnih določb predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

## Člen 4

### Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

## Člen 5

### Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 20. novembra 2013

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

V. LEŠKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Odločba Komisije 2009/603/ES z dne 5. avgusta 2009 o določitvi zahtev po registraciji proizvajalcev baterij in akumulatorjev v skladu z Direktivo 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 206, 8.8.2009, str. 13).